Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 86 (1977)
Heft: 6

Titelseiten

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

No 6 1er septembre 1977

LA CROIX-ROUGE SUISSE

LE DRAME DES ORPHELINS DU VIETN

La République du Vietnam connaît actuellement un problème humanitaire qui en dépasse beaucoup d'autres par son ampleur et surtout par l'impossibilité qu'il y a à le résoudre entièrement : c'est celui créé par la présence de quelque 20 000 orphelins répartis dans 124 institutions reconnues officiellement par le Ministère sud-vietnamien de l'action sociale. Ces institutions sont gouvernementales, religieuses (bouddhiste ou chrétienne), ou d'initiative privée non confessionnelle. Quant aux orphelins, ils sont d'origine très diverses : enfants aux antécédents mal connus, ramassés dans la rue, etc.

En plus des 20 000 orphelins précités, on en compte un nombre beaucoup plus élevé — environ 120 000 — livrés à eux-mêmes dans les villes où ils sont arrivés un la masse de la population civile fu... bats. Ayant appris souvent très... ses.

OEUVRE OU...

sur eux-mêmes, et n'étant soumis à aucune autori... probable qu'ils ne pourront jamais s'intégrer dans l... té sud-vietnamienne, même une fois la paix revenue.

Le Ministère sud-vietnamien de l'action sociale a dernièrement en séminaire l'ensemble des responsabl... orphelinats, pour examiner avec eux la manière de d... aux enfants privés de famille, une vie plus décente et normale. L'ambition du gouvernement serait de créer... partir des orphelinats existants, des villages SOS. Au... de recevoir, comme c'est le cas actuellement, des soin... de l'affection d'un personnel certes dévoué, mais très la... ment dépassé par l'immensité de sa tâche, les orphelins... verraient attribuer des parents adoptifs. Plusieurs enfa...

ix-Rouge Suisse : ours pour Chypre

ERNE (ATS) — Répondant à un nouappel du Comité international de la ix-Rouge, la Croix-Rouge suis... à sa disposition...

La Croix-Rouge Suisse précise

Suisse 16.1.75

...S-Reuter...

Le Friaul, six mois après le premier tremblement d...

Les œuvres suisses d'entraide fo...

A quoi aura servi la somme globale 5,7 millions de francs (dont 850.000 nes provenant des appels de fonds la Chaîne du Bonheur) confiée aux atre oeuvres suisses d'entraide — la roix-Rouge suisse, Caritas Suisse, Entraide protestante et l'Oeuvre suis... e d'entraide ouvrière — en faveur des inistrés du Friaul ? Les oeuvres d'en... raide font le point un peu plus de ix mois après le premier tremblement e terre du 6 mai, deux mois après lui du 15 septembre, et présentent s projets qu'elles ont réalisés et réa... ...eront encore dans les diverses com...

CARITAS SUISSE

Aussitôt après la catastrophe, Caritas Suisse a soutenu Caritas Italie, respectivement Udine, par l'octroi d'importantes contributions en espèces et la livraison de vêtements et couvertures. Le programme consistant à remettre en état des maisons réparables, qu... avait débuté le 1er août 1976 à Vito... d'Asio, a dû être modifié à la suite du séisme du 15 septembre. Les quelque 50 volontaires travaillant sur ce chantier participent depuis lors à la mise en place de fondations de 28 baraque...

1000 tonnes de riz pour Madagascar

...r demande de la Confédération suisse q... ...e également ce don, la Croix-Rouge suiss... ...mment 1000 tonnes de riz ...

...ppel à pl...

...roumaine : pour rem... en état des hôpitaux

BERNE (ATS) — En collabo... la Croix-Rouge roumaine, la ...ge suisse contribuera à reme... des hôpitaux roumains aya... graves dégâts à la suite du 4 mars dernier. Ce projet, qu... Rouge suisse réalisera en co...

...tion suisse, l'Entraide ...Oeuvre suisse d'e... la livra...

Guatemala : l'aide doit se pours...

L'Association des étudiants latino-américains de Genève a annoncé hier qu'elle avait récolté 3 tonnes d'habits en dix jours pour venir en aide aux sinistrés du Guatemala.

en ont le plus besoin, dans ... rie de la capitale. L'AELA... une cinquantaine d'étudiants ... que latine sur les quelque ... compte l'Université de Genève...

...ugiés ougandais en Suisse : le contexte de leur arrivée

...10 10

Suisse accueillera ces prochains en qualité de réfugiés, 200 per... s d'origine asiatique expulsées ...ganda. La Croix-Rouge suisse et tres œuvres d'entraide s'occuperont ...es installer dans le pays aux frais ...la Confédération. A Berne, le ser...

« Victimes du racisme noir ou agents de l'impérialisme britannique », les expulsés de l'Ouganda appartiennent à la classe moyenne, voire aisée. Quelques-uns détiennent des positions-clefs dans différents secteurs économiques, d'autres se sont créés une situation dans

...fiance puis la haine des indigènes.

L'Ouganda compte 9 900 000 Africains et 80 000 Asiatiques seulement. Cette minorité n'est rendue impopulaire tout en contribuant au progrès économique de sa seconde patrie, où elle fut transplantée par la volonté d'habiles coloni... à la peau blanche. L'expulsion ...es est inhumaine, note en ...d'information Tier... ...anisation de l'é... ...légitime...

...COURS AUX SINISTRÉS DU NICARAGUA

La Suisse remet à la CR ...30 tonnes de lait en poudre

Pour répondre aux appels pressants lancés depuis le 23 décembre à la suite du violent séisme qui vient de détruire presque entièrement Managua, capitale du Nicaragua, le Conseil fédéral a mis à la disposition de la Croix-Rouge suisse, à titre de premiers secours d'urgence, 30 tonnes de lait en poudre qui seront expédiées ces tout prochains jours gratuitement par avion, annonce le Département politique fédéral.

Managua, une ville complètement rasée... ...aux sinistrés malheureu...

La Suisse et l'aide aux sinistrés roumai...

ZURICH (ATS). — L'équipe de reconnaissance de la Garde aérienne suisse de sauvetage (GASS), envoyée samedi à Bucarest à bord d'un jet-ambulance pour participer aux opérations de sauvetage des victimes du tremblement de terre ...urvenu vendredi, a reçu peu avant son ...tour en Suisse, prévu pour dimanche à ...di, un ordre d'engagement officiel d'un ...ésentant du président de la Croix-...e roumaine. L'équipe, composée de ...chiens qui avaient déjà fait leurs ...s l'année dernière au Friaul, d'un ...r, d'un traducteur et d'un accom...r de la GASS, opérera sur un ...ruines du centre de la capitale, ...entrale de la GASS à Zurich.

...poursuit la GASS, qu'à la ...rches faites au cours de la ...es représentants de la ...les autorités roumaines, ...mbres de l'ambassade, ...nie et aussi du fait de ...

Quatre institutions d'entraide communiqu...

«Aidez le Guatemala»

La Croix-Rouge suisse (CRS), l'Entraide protestante suisse (EPER), Caritas Suisse et l'Oeuvre suisse d'entraide ouvrière (...

reconstruction à long terme. ... but, elles collectent des fonds e... mun avec la Société suisse de ra...

la présence de journalistes occidentaux, les autorités roumaines aient changé d'avis. Elles refusaient en effet jusqu'à présent toute aide étrangère.

Une autre équipe, compre... ment un membre de la Croix-... se, et chargée de récolter des in... sur les lieux de la catastrophe...

Gravi danni anche in Bulgaria, Jugoslavia e Austri...

Alluvioni in Romania un bilancio catastrofic...

BUCAREST, 15 — Cominciano a tradursi in cifre le conseguenze delle inondazioni che hanno duramente colpito la Romania: da 800 mila ad un milione gli ettari di terreno coltivabile sommersi dalle acque, danneggiati o distrutti centinaia di fabbriche o complessi industriali, raccolti agricoli andati perduti (qualcuno azzarda il 40 per cento del totale), cittadine scomparse, decine di migliaia di case distrutte o sinistrate, oltre centomila persone senza tetto, elevato il numero delle vittime, ancora prematuro un bilancio globale delle perdite economiche.

Le cause di questa improvvisa calamità vanno ricercate nella eccezionale quantità e nell'intensità delle piogge cadute nella prima decade di luglio (media 200 mm su vaste regioni di gran lunga superiore alla media che provocò le inondazioni del 1970) nei lavori di regolamentazione dei fiu...

mi, decisi dopo l'alluvione del ... previsti di una durata variabile d... oppure 10-15 anni ma tuttora do... completati, la dimostrata insuffici... di dighe e di bacini artificiali pe... raccolta delle acque e infine pe... non si è agito con la dovuta fermezza... e rapidità — sono considerazioni d... stesso presidente Ceausescu — per le S... mitare dato che non si poteva evit... le influenze di questa calamità encor... Stamane ai rappresentanti della sta... pa estera accreditati a Bucarest re fa... stato proiettato in esclusiva un doc... mentario di una trentina di minut... con le scene più drammatiche riprese... dagli operatori della TV romena e ci... hanno lasciato senza fiato gli spettato... ri: tanti piccoli Vajont, messi in fil... uno dopo l'altro con acqu... in folle movimento verso ... pianeggianti che recavano ... stri e lutti.

Si apprende intanto che l'unico paese del blocco ... non aver troncato le rela... matiche con Israele dopo la ... sei giorni, ha chiesto ... a seguito della ...

Gros in... en Arg...

GIPF-OBERFRICK (A... die d'une ma...

(Photopress)

...million aux victimes d'avalanches

Conseil fédéral a décidé de ver... ...n million de francs à la collecte ...e lancée en faveur des victimes des ...lanches dans les cantons des Gri... du Tessin et d'Uri. Lors de sa ...ercredi, il a été informé par ... la situation ...

...pulation dans ces régions et aussi par le bon fonctionnement des secours (sauvetage et approvisionnement). Les constructions de protection contre les avalanches se sont révélées efficaces, mais les dommages effectifs sont plus importants que l'on admettait communément.

17.4.75

...g Croix-

Télécommunications Hasler

125 JAHRE ANS YEARS Hasler

Jamais, jusqu'à présent, le téléphone n'a permis aux hôtels et aux hôpitaux d'épargner autant de temps et d'argent qu'aujourd'hui.

Hasler a fait du téléphone un système parfait de communication domestique, aussi varié qu'économique. Si vous possédez un central domestique Hasler SKW conçu pour un établissement vaste ou moyen comme le vôtre, vous pouvez profiter en tout temps des nouvelles possibilités d'épargner.

Exemple 1: La saisie électronique des données de conversation
Toutes les données voulues, p.ex. le numéro de la chambre, le numéro d'abonné appelé, la taxe et l'heure, sont enregistrées automatiquement et imprimées sur des tickets spéciaux. Avec sa facture, le client ou le patient reçoit une pièce justificative pour chaque conversation téléphonique; sur demande, avec majoration de taxe.

Exemple 2: Le système de réveil automatique
Chaque client a la possibilité de se faire réveiller à l'heure de son choix par l'intermédiaire de son téléphone de chambre. Si un client ne répond pas ou s'il raccroche aussitôt, le concierge est averti. En l'espace de quinze minutes, on peut réveiller sans faute même des groupes nombreux de voyageurs.

Exemple 3: La transmission de programmes musicaux et de signaux d'alarme
Plusieurs programmes de radio et des annonces et informations internes peuvent être retransmis dans chaque chambre ayant un raccordement de téléphone; ceci sans circuits supplémentaires. Un émetteur central et un récepteur par chambre suffisent.
En cas d'urgence, tous les clients de la maison ou d'un étage peuvent être alertés simultanément, même si leur radio n'est pas en circuit.

Exemple 4: L'appel d'un service par sélection d'un seul chiffre
En sélectionnant un seul chiffre, le client peut appeler la réception, le garçon d'étage, le bar, le coiffeur, etc., ou le patient appelle la veilleuse de nuit de cette manière.

Exemple 5: Numéro de téléphone = numéro de chambre
Les liaisons téléphoniques sont plus rapides et les erreurs pratiquement exclues.

Exemple 6: L'appareil de service
Sur l'appareil de service, un indicateur lumineux indique immédiatement le numéro de la chambre du client ou du patient qui téléphone.

Hasler SA, Dépt. Information
Belpstrasse 23, 3000 Berne 14
Téléphone 031 65 21 11
Télex 32 413 hawe ch

J'aimerais de plus amples détails sur le système de communication domestique Hasler. Veuillez m'envoyer le prospectus.

Maison _____
à l'att. de _____ tél. _____
Adresse _____
Localité _____

P.S.: Vous pouvez aussi vous adresser, pour cela, au numéro 13 resp. 113

Hasler

«Où se trouve mon compte privé?»

«Au Crédit Suisse, ma banque. Quoi de plus pratique!»

CREDIT SUISSE
CS

La Croix-Rouge suisse reçoit volontiers et en tout temps des

vêtements usagés

Nous nous occupons nous-mêmes du nettoyage chimique des effets en bon état et les remettons ensuite gratuitement à des personnes nécessiteuses de notre pays. D'autres lots de vêtements sont envoyés dans des régions frappées par des catastrophes et dans des pays en voie de développement. Le reste, ainsi que les vêtements en mauvais état, est vendu comme matériel usagé.

Les envois peuvent être adressés comme suit: **Croix-Rouge, 3084 Wabern**
Nous remercions sincèrement tous les donateurs.

Transports Internationaux Gehrig SA
(SA au capital de 1 000 000 FF)
115, rue de l'Evêché
Boîte postale No 460
13217 Marseille Cedex 1
Télex 440 915 Gemar, téléphone 91 90 85

Sociétés du même Groupe à: **Saint-Ouen (Paris) – Lyon – Mulhouse – Dijon – Orly – Roissy**

Molinea® plus d

pour l'hygiène moderne

Molinéa plus-d est un coussinet absorbant et compact, assurant l'hygiène des malades en clinique comme à la maison. Molinéa plus-d est moelleux, extrêmement absorbant, absolument imperméable et fermé tout au long des bords. Il garantit une hygiène optimale, tout en étant très économique, grâce au matériel qui le compose, à son exécution et à ses dimensions.

En vente dans les commerces spécialisés.

Fabriques suisses d'objets de pansement et d'ouates SA
9230 Flawil

La Croix-Rouge suisse

No 6 1er septembre 1977 86e année

Rédaction:
Ginette Bura
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74

Adjointes à la rédaction:
Paule Valiquer
Silva Nova (Croce Rossa nel Ticino)

Administration de la revue et régie des annonces: Willy Leuzinger
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74
Chèques postaux 30-877

Impression:
Vogt-Schild SA, Soleure

Paraît toutes les six semaines

Photos: Titre: E.-B. Holzapfel; page 16: LSCR; page 18 haut: Sygma; milieu gauche: Comet; page 27: Nicacruz; autres photos: CRS/M. Hofer, E. Aellig, M. Betsche. Radin. V. Christen, A. Wenger.

Sommaire

6 Le Service social et des secours de la CRS
7 En direct avec le secteur social
8 Une aide toujours renouvelée
11 Les assistants et assistantes bénévoles CR
12 L'ergothérapie
14 Le service de recherches
15 Quand des milliers de personnes ont besoin d'aide
16 Les fléaux de l'humanité
18 Aider, oui mais . . .
20 L'assistance médicale
21 D'où proviennent les fonds?
23 Reconstruction
24 Les contrats
25 Une opération de secours dans la pratique
27 En guise de conclusion
29 Croce Rossa nel Ticino
32 Assemblée des délégués 1977
33 Contact

Notre couverture:

Tremblements de terre, inondations, sécheresses, avalanches, incendies... Pas une semaine ne se passe sans que les moyens de communication de masse diffusent la nouvelle d'un fléau qui s'est abattu dans quelque région de notre planète. Mais la Croix-Rouge suisse veille... Son Service social et des secours, auquel est consacré notre traditionnel numéro illustré, se charge d'obtenir les informations nécessaires, d'établir le contact avec des œuvres partenaires tant en Suisse qu'à l'étranger, d'assurer les secours d'urgence ou de mettre sur pied des projets d'aide à court ou à long terme.
Il faut pour cela récolter des sommes d'argent importantes. La Croix-Rouge suisse doit ainsi pouvoir compter sur le soutien de la presse, de la radio et de la télévision qui, en diffusant ses appels de fonds au public et ses communiqués de presse, peuvent susciter la générosité de notre population et favoriser par là des interventions rapides et efficaces.

Parrainages de la Croix-Rouge suisse

Talon de souscription
à détacher et à retourner à:

Croix-Rouge suisse
secteur social
Taubenstrasse 8, 3001 Berne

(qui fera suivre à ses sections régionales gérant les parrainages)

Je souscris un parrainage
(préciser la destination)

Fr. 60.–
(ou 6 × Fr. 10.–
par mois)

- ☐ Familles et personnes seules en Suisse
- ☐ SOS individuels
- ☐ Autocars pour handicapés
- ☐ Enfants étrangers qui font une cure en Suisse
- ☐ Réfugiés tibétains
- ☐ Victimes de guerre en Indochine
- ☐ Enfants et personnes âgées en Grèce
- ☐ Aide spéciale à des enfants dans des zones de détresse

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse (rue, lieu, numéro postal): _____

_____

Veuillez me remettre encore d'autres bulletins de souscription, oui/non*

Date: _____ Signature: _____

* Biffer ce qui ne convient pas